Una nota sobre la adoración: *La oración matutina de hoy es una adaptación de una oración diaria para la estación de Adviento usada por Baptized for Life/Vida en Abundancia (BFL/VEA), Virginia Theological Seminary. De forma consistente con la preocupación de BFL/VEA por la formación cristiana, las oraciones han sido creadas por individuos y comunidades relacionadas con la tradición monástica de "orar las horas" ocho veces al día. Este servicio corresponde con la hora monástica de Matinas (la mañana) y enfatiza la práctica diaria de la escucha al llamado de Dios. Hoy estaremos orando de forma bilingüe, aunque las congregaciones de BFL/VEA oran ordinariamente en su propia idioma.*

A note about the worship: Today´s Morning Prayer is lightly edited and adapted from a form of daily prayer for the Advent Season used by Virginia Theological Seminary´s Baptized for Life/Vida en Abundancia initiative (BFL/VEA) initiative. Consistent with BFL/VEA's concern for Christian formation, the prayers have been crafted for individuals and communities to engage the monastic tradition of "praying the hours" eight times a day. This service corresponds to the monastic hour of Matins and emphasizes a daily practice of listening for God´s call. Today we are praying bi-lingually, though the BFL/VEA congregations ordinarily pray in their customary language.

Oración Matutina: Discernimiento

Al empezar el día, nos enfocamos en el llamado a una vida fiel, pues, ¿quién sabe lo que traerá este día?

Entrada

Entonces mostrará el señor su gloria
Y todos juntos la verán.

Oración

Oh, Santo Dios, gracias por venir a nosotros nuevamente. Prepara nuestros corazones y suscita nuevamente nuestro amor por ti mientras discernimos tu llamado en nosotros. **Amén.**

Alabanza: *El me Levantará,* por Allegra Fletcher

Lectura (Isaías 40:3-5)
Una voz grita: "Prepara al Señor un camino en el desierto, tracen para nuestro Dios una calzada recta en la región estéril. Rellenen todas las cañadas, allanen los cerros y las Colinas, conviertan la región quebrada y montañosa en llanura completamente lisa. Entonces mostrará el Señor su Gloria, y todos juntos la verán. El Señor mismo lo ha dicho."

Meditación

"La entrada al Adviento es un encuentro con fe que permite abandonar el miedo." (Sam Portaro).

Morning Prayer: Discernment

As we begin the day, we focus on our calling to live faithfully, for who knows what today holds?

Opening

God´s bright glory will shine.
And everyone will see it.

Prayer

O Holy One, thank you for coming to us anew this day. Prepare our hearts and reawaken our love for you as we discern your call within us. May we join with you in making level the path for all people. **Amen.**

Praise: *El me Levantará,* led by Allegra Fletcher

Scripture (Isaiah 40:3-5)
A voice cries out: "In the wilderness prepare the way of the LORD, make straight in the desert a highway for our God. Every valley shall be lifted up, and every mountain and hill shall be made low; the uneven ground shall become level, and the rough places a plain. Then the glory of the LORD shall be revealed, and all people shall see it together, for the mouth of the LORD has spoken.

Meditation

"To enter Advent we leave fear for faith." (Sam Portaro).

¿Qué miedos debemos dejar atrás para preparar camino para nosotros y para los demás?

Oraciones

Dios de esperanza, ayúdanos a nosotros que luchamos en nuestro trabajo diario.

Cuando perdemos el camino,
renueva nuestra esperanza en ti.

Cuando nos rendimos al odio,
renueva nuestra confianza en ti.

Cuando nos desesperamos en consuelo,
renueva nuestro gozo en ti.

Cuando nos sentimos ofendidos,
renueva nuestra vida en ti.

Cuando perdemos nuestros valores,
renueva nuestra fe en ti.

Cuando nos aferramos al remordimiento,
renueva nuestra libertad en ti.

Cuando nos vemos desanimados,
renueva nuestra esperanza en ti.

El pueblo puede añadir
sus propias peticiones
y acciones de gracias.

Colecta:

Dios de amor, tú nos llamado en tu gracia al compañerismo contigo según tus propósitos para el mundo. Al comenzar este día juntos, elevamos nuestros grupos, nuestras instituciones y sus líderes, y las congregaciones a las que hemos guiado. Danos la sabiduría y la creatividad al escuchar tu llamado a través y más allá de este trabajo compartido. Que todo lo que hagamos aquí hoy nos fortalezca para servir en tu misión en el mundo que tú sostienes. En el nombre de Cristo oramos. **Amén.**

El Padrenuestro

Cada persona reza el Padrenuestro en el idioma de su corazón

What fear must we release in order to level the way for ourselves and for others?

Prayers

God of hope, help us and all who struggle in their daily work.

When we lose our sense of call,
renew our hope in you.

When we bow to hatred,
renew our trust in you.

When we despair of bliss,
renew our joy in you.

When we take offense at others,
renew our life in you.

When we compromise our values,
renew our faith in you.

When we cherish regrets,
renew our freedom in you.

When we surrender to despair,
renew our hope in you.

Here, the people may add
particular intercessions
or thanksgivings.

Collect:

Loving God, you have graciously called us into partnership with you in your purposes for the world; as we begin this day together, we lift up our hub teams, our institutions and their leaders, and the congregations we have been guiding. Give us wisdom and creativity as we listen for your call in, through, and beyond this shared work. May all that we do here today strengthen us to serve your mission in the world you sustain. In Christ's Name we pray.
Amen.

The Lord's Prayer

Each person is invited to pray the Lord's Prayer in the language of their heart. [Our Father…]

Oración
Dios de Esperanza, tú nos llamas del exilio de nuestro pecado con las Buenas Nuevas de restauración. Edificas camino en el desierto, y vienes a nosotros para guiarnos a nuestra morada. Consuélanos con la expectativa de tu poder salvífico, dado a conocer en Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

Prayer
God of hope, you call us from all our places of exile with the good news of restoration; you build a highway through the wilderness; you come to us to bring us home. Comfort us with the expectation of your saving power, made known to us in Jesus Christ our Lord.
Amen.

Bendición

Blessing

Salida
Entonces mostrará el Señor su gloria,
Y todos juntos la verán.

Going out
God´s bright glory will shine,
And everyone will see it.

References / Referencias
This liturgy was published as *Daily Prayer for All Seasons* (New York, Church Publishing, 2014). / Esta liturgia fue publicada como *Oración Diaria para Todos los Tiempos* (New York, Church Publishing, 2014.

The petitions on page 2 are from the prayers for Mid-day during the season of Lent. / Las peticiones en la página 2 son las oraciones para el mediodía de la estación de Cuaresma.